

16+

Нижегородская  
государственная  
консерватория  
им. М. И. Глинки

АКТУАЛЬНЫЕ  
ПРОБЛЕМЫ  
ВЫСШЕГО  
МУЗЫКАЛЬНОГО  
ОБРАЗОВАНИЯ

Научно-  
аналитический,  
научно-  
образовательный  
журнал

**Главный редактор**

Т. Б. Сиднева

**Зам. главного редактора**

О. М. Зароднюк

**Редакционный совет:**

Т. Н. Левая  
 В. Н. Сыров  
 А. А. Амрахова  
 В. Б. Валькова  
 С. И. Савенко  
 Пэн Чэн (КНР)  
 М. Зандер (Германия)  
 Р. А. Ульянова  
 А. Е. Кром  
 Т. Я. Железнова  
 А. А. Евдокимова  
 Т. Г. Бухарова  
 Л. А. Зелексон  
 Е. В. Приданова  
 Т. Б. Суханова

*Компьютерная верстка*

А. С. Платонова

*Корректор*

Л. А. Зелексон

**Учредитель и издатель**

ФГБОУ ВО  
 «Нижегородская  
 государственная  
 консерватория  
 им. М. И. Глинки»

*Адрес издателя*

*и редакции:*

603950, Нижний Новгород,  
 ГСП-30, ул. Пискунова, д. 40  
 Тел./факс (831) 419-40-56

<http://www.nnovcons.ru>

E-mail:

[nngk.izdaniya@yandex.ru](mailto:nngk.izdaniya@yandex.ru)

**Содержание**

**Проблемы теории и истории музыки**

|   |    |
|---|----|
| <i>Ключко С. И.</i> Метаморфоза западноевропейской невменной нотации в эпоху перехода от устной к письменной профессиональной музыкальной традиции                      | 3  |
| <i>Пчелинцев А. В.</i> Фольклорный первоисточник как объект аранжировки в контексте эволюции методов трансформации народной песни в творчестве Н. А. Римского-Корсакова | 9  |
| <i>Пальян Г. И.</i> Личность и творчество Фанни Хензель в контексте немецкой культуры первой половины XIX века  | 14 |
| <i>Гуревич В. А.</i> Мариинский театр — век двадцать первый   | 19 |

**Проблемы теории и истории исполнительства**

|  |    |
|--|----|
| <i>Кривицкая Е. Д.</i> Дебюсси-пианист   | 23 |
| <i>Лежнева И. В.</i> Влияние клезмерской исполнительской культуры на русскую скрипичную школу на рубеже XIX–XX веков | 31 |

**Восток и Запад: исследования китайской музыкальной культуры**

|  |    |
|--|----|
| <i>Татарина Т. Л., Дай Юй.</i> О некоторых особых ладах в китайской традиционной музыке  | 36 |
| <i>Фань Юй.</i> Философия тайцзи в творчестве китайского композитора Чжао Сяошэна  | 39 |
| <i>Чжу Тин.</i> Аарон Авшаломов. Жизнь и творчество композитора в условиях эпохи перемен   | 43 |
| <i>Пан Ифэй.</i> О значении жанра «школьной песни» для новой музыки Китая XX столетия  | 48 |
| <i>Сунь Лу.</i> Жанр народной оперы в творчестве Ван Цуцзе и Чжан Чжуоя  | 51 |
| <i>Медведева Ю. П., Му Цюаньчжи.</i> Между Востоком и Западом: Скрипичный концерт Хэ Чжаньхао и Чэнь Гана «Влюбленные–бабочки» («Лян Чжу») | 55 |
| <i>Чан Вионг Тхань.</i> Рапсодия «Вьетнам» До Хонг Куана: диалог с европейской традицией   | 62 |
| <i>У Вэй.</i> Музыкальная деятельность в Чунцине в период антияпонской войны (во временной столице Чунцин)                                 | 70 |
| <i>Дин И.</i> Производство фортепиано в Китае на современном этапе   | 79 |

# ПРОБЛЕМЫ ТЕОРИИ И ИСТОРИИ МУЗЫКИ

© Ключко С. И., 2018

УДК 781.24

## **МЕТАМОРФОЗА ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКОЙ НЕВМЕННОЙ НОТАЦИИ В ЭПОХУ ПЕРЕХОДА ОТ УСТНОЙ К ПИСЬМЕННОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ МУЗЫКАЛЬНОЙ ТРАДИЦИИ**

В начале II тысячелетия западноевропейская невменная нотация постепенно утрачивает синкретические свойства, в ней усиливается роль дискретности. Изменения графики, характерные для перехода от невменного к квадратному письму, рассматриваются в контексте эволюции музыкального мышления.

*Ключевые слова:* невмы, устная и письменная традиция, синкретизм, интонирование, континуальное и дискретное

© Пчелинцев А. В., 2018

УДК 781.6

## **ФОЛЬКЛОРНЫЙ ПЕРВОИСТОЧНИК КАК ОБЪЕКТ АРАНЖИРОВКИ В КОНТЕКСТЕ ЭВОЛЮЦИИ МЕТОДОВ ТРАНСФОРМАЦИИ НАРОДНОЙ ПЕСНИ В ТВОРЧЕСТВЕ Н. А. РИМСКОГО-КОРСАКОВА**

Эволюция композиционных методов, связанных с аранжировкой народной песни, затрагивает также проблему собственного композиторского стиля. Глубина трансформации первоисточника находит индивидуальное воплощение в различных жанрах.

*Ключевые слова:* обработка, аранжировка, композиционные методы, гармонизация

© Пальян Г. И., 2018

УДК 78.071

## **ЛИЧНОСТЬ И ТВОРЧЕСТВО ФАНИ ХЕНЗЕЛЬ В КОНТЕКСТЕ НЕМЕЦКОЙ КУЛЬТУРЫ ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЫ XIX ВЕКА**

В статье рассматривается творчество малоизвестной в России Фанни Хензель — значимой фигуры музыкальной жизни Германии первой половины XIX века, сестры композитора Феликса Мендельсона. Обосновывается актуальность изучения ее творческого наследия, устанавливается взаимосвязь между событиями жизни и основными сферами деятельности Ф. Хензель как пианистки, композитора, просветителя.

*Ключевые слова:* Фанни Хензель, Феликс Мендельсон, творческий портрет, романтизм

## ***МАРИИНСКИЙ ТЕАТР — ВЕК ДВАДЦАТЬ ПЕРВЫЙ***

Статья посвящена современному состоянию Мариинского театра. В отличие от подавляющего большинства материалов о жизни знаменитого коллектива, повествующих об оперных и балетных спектаклях, их сценическом и музыкальном решениях, текст сконцентрирован на анализе материальной базы театра, особенностях функционирования оперной и балетной труппы, специфике формирования штатов и их функционального распределения и т. д. Уделено внимание основным, по мнению автора, проблемам внутренней жизни театра, неизбежным при столь централизованном и персонифицированном авторитарном руководстве.

*Ключевые слова:* музыкальный театр, материальная база, специфика многозальной структуры театра, репертуар, состав труппы, контрактная система

## **ПРОБЛЕМЫ ТЕОРИИ И ИСТОРИИ ИСПОЛНИТЕЛЬСТВА**

© *Кривицкая Е. Д., 2018*

УДК 78.071.2

### ***ДЕБЮССИ-ПИАНИСТ***

В статье творчество французского композитора рассматривается сквозь призму его исполнительских достижений как интерпретатора. Повествование основано на хронологическом изложении известных фактов концертных выступлений Дебюсси, отзывов и воспоминаний современников, а также анализе имеющихся записей фортепианной игры Дебюсси, сделанных им для фирм Gramophone и Welte-Mignon.

*Ключевые слова:* Дебюсси, пианист, Gramophone, Welte-Mignon, Вагнер, благотворительные концерты

© *Лежнева И. В., 2018*

УДК 78.071.2

### ***ВЛИЯНИЕ КЛЕЗМЕРСКОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬСКОЙ КУЛЬТУРЫ НА РУССКУЮ СКРИПИЧНУЮ ШКОЛУ НА РУБЕЖЕ XIX–XX ВЕКОВ***

В статье прослеживается влияние исполнительских традиций скрипачей-клезмеров на русскую скрипичную школу на рубеже XIX–XX веков.

*Ключевые слова:* русская скрипичная школа, традиции, клезмер, исполнительский стиль, Л. Ауэр

# Восток и Запад: исследования КИТАЙСКОЙ МУЗЫКАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ

© Татаринова Т. Л., 2018

УДК 781.7

© Дай Юй, 2018

## **О НЕКОТОРЫХ ОСОБЫХ ЛАДАХ В КИТАЙСКОЙ ТРАДИЦИОННОЙ МУЗЫКЕ**

Характерная для китайской традиционной музыки пентатоника является не единственной ладовой системой. Существуют и более архаичные малозвучные лады, состоящие менее чем из пяти звуков. Их конструктивные особенности не совпадают с пентатоникой.

*Ключевые слова:* этномузыкология, китайская традиционная музыка, архаическая ладовая система

© Фань Юй, 2018

УДК 78.02

## **ФИЛОСОФИЯ ТАЙЦЗИ В ТВОРЧЕСТВЕ КИТАЙСКОГО КОМПОЗИТОРА ЧЖАО СЯОШЭНА**

Статья посвящена оригинальному методу сочинения музыки, разработанному современным китайским композитором Чжао Сяошэном в середине 1980-х годов. Музыкант опирается на древнекитайскую философию тайцзи и концепцию инь-ян, соединяя их с серийными принципами организации музыкальной материи.

*Ключевые слова:* Чжао Сяошэн, тайцзи, 12-тоновая техника, гексаграммы, серия

Статья написана при поддержке Китайского стипендиального фонда

© Чжу Тин, 2018

УДК 78.01

## **ААРОН АВШАЛОМОВ. ЖИЗНЬ И ТВОРЧЕСТВО КОМПОЗИТОРА В УСЛОВИЯХ ЭПОХИ ПЕРЕМЕН**

Статья посвящена страницам биографии А. Авшаломова, композитора с российскими корнями, в жизни и творчестве которого в начале XX века воедино слились Россия, Западная Европа, Китай и Соединенные Штаты. Его принципы бережного отношения к народным истокам искусства и синтеза восточной и западной культур оказали решающее значение в становлении китайской оперной и симфонической композиторской школы.

*Ключевые слова:* китайская симфоническая музыка, праздничная звуковая палитра Китая, симфоническая поэма «Аллеи Пекина», акустический эксперимент, балет «Мечты древнего храма»

© Пан Ифэй, 2018

УДК 784.7

### **О ЗНАЧЕНИИ ЖАНРА «ШКОЛЬНОЙ ПЕСНИ» ДЛЯ НОВОЙ МУЗЫКИ КИТАЯ XX СТОЛЕТИЯ**

В статье рассмотрен специфический китайский жанр «школьной песни». Созданная китайскими музыкантами в качестве учебных упражнений для освоения западного музыкального стиля, школьная песня стала предтечей столь же оригинального для Китая жанра художественной песни, шире — китайской вокальной культуры, устремленной к постижению западноевропейской музыки и интеграции восточных и западных традиций.

*Ключевые слова:* школьная песня, художественная песня Китая, инкультурный опыт, музыкальный язык

© Сунь Лу, 2018

УДК 782.1

### **ЖАНР НАРОДНОЙ ОПЕРЫ В ТВОРЧЕСТВЕ ВАН ЦУЦЗЕ И ЧЖАН ЧЖУОЯ**

В статье рассматривается творчество известных китайских композиторов Ван Цуцзе и Чжан Чжуоя, сочинения которых возрождают жанр китайской народной оперы. На примере оперы «Дочери партии» представлены характерные черты жанра, вместе с тем выявлены новые тенденции, подтверждающие эволюцию китайской народной оперы на протяжении XX века.

*Ключевые слова:* Ван Цуцзе, Чжан Чжуоя, китайская народная опера, театр

© Медведева Ю. П., 2018

УДК 78.082.4

© Му Цюаньчжи, 2018

### **МЕЖДУ ВОСТОКОМ И ЗАПАДОМ: СКРИПИЧНЫЙ КОНЦЕРТ ХЭ ЧЖАНЬХАО И ЧЭНЬ ГАНА «ВЛЮБЛЕННЫЕ-БАБОЧКИ» («ЛЯН ЧЖУ»)**

Концерт Хэ Чжаньхао и Чэнь Гана «Лян Чжу» определил пути дальнейшего развития жанра скрипичного концерта в Китае. Восточное мировосприятие и национальный музыкальный материал соединяются в нем с традициями европейского романтизма.

*Ключевые слова:* концерт, «Лян Чжу», скрипка, китайская музыка, европейские традиции

© Чан Вионг Тхань, 2018

УДК 78.083.5

### **РАПСОДИЯ «ВЬЕТНАМ» ДО ХОНГ КУАНА: ДИАЛОГ С ЕВРОПЕЙСКОЙ ТРАДИЦИЕЙ**

Вьетнамский композитор До Хонг Куан написал свою рапсодию «Вьетнам» в 1981 году в качестве дипломной работы при окончании Московской консерватории, где он учился по направлению вьетнамского правительства с 1975 года. Приведенный в статье анализ показал, что рапсодия «Вьетнам» До Хонг Куана — яркое, экспрессивное произведение, органично соединяющее ведущие особенности жанра рапсодии, вьетнамские национальные традиции и современные приемы музыкального языка, выработанные европейской музыкой XX века.

*Ключевые слова:* вьетнамская академическая музыка, вьетнамский фольклор, До Хонг Куан, рапсодия, европейская музыка

© У Вэй, 2018

УДК 78.074

### **МУЗЫКАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЧУНЦИНЕ В ПЕРИОД АНТИЯПОНСКОЙ ВОЙНЫ (ВО ВРЕМЕННОЙ СТОЛИЦЕ ЧУНЦИН)**

В предлагаемой статье сделана попытка проследить основные этапы становления музыкального образования периода антияпонской войны в Китае. На основе сбора разрозненной информации, связанной с деятельностью музыкантов, повлиявших на формирование музыкального образования, и перевода различных источников (периодических изданий, исследований, монографий и т.д.) на русский язык автор воссоздает картину музыкальной культуры периода.

*Ключевые слова:* антияпонская война в Китае, музыкальная культура, профессиональное музыкальное образование, хоровое пение, Чунцин

© Дин И, 2018

УДК 78.078

### **ПРОИЗВОДСТВО ФОРТЕПИАНО В КИТАЕ НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ**

Статья посвящена различным аспектам производства фортепиано в современном Китае. В ней рассматриваются основные тенденции развития данной отрасли и ее специфика на современном этапе. Автор приводит сведения, касающиеся динамики роста изготовления инструментов, дает характеристику крупнейших фирм.

*Ключевые слова:* фортепианная индустрия, китайские фирмы по производству инструментов, факторы роста, совершенствование технических и организационных основ



## SUMMARY

**Klyuchko S. I. Metamorphosis of Western neumatic notation in the period of transition from oral to written professional musical tradition.** At the beginning of the second millennium, the Western neumatic notation gradually loses its syncretic properties; and the role of discreteness increases. The changes in graphics, characteristic for the transition from neumatic to square writing, are considered in the context of the evolution of musical thinking.

*Key words:* neume, oral and written tradition, syncretism, intonation, continuous and discrete

**Pchelintsev A. V. Folklore source as an arrangement object in the context of evolution of methods for transforming folk songs in the work of N. A. Rimsky-Korsakov.** The evolution of compositional methods associated with the arrangement of folk songs touches upon the problem of their own compositional style. The depth of transformation of the original source finds its individual embodiment in various genres.

*Key words:* processing, arrangement, compositional methods, harmonization

**Palyan G. I. The personality and creativity of Fanny Hensel in the context of German culture of the first part of the 19 century.** The article tackles the creativity of Fanny Hensel — little-known in Russia, but a prominent figure in the music life of Germany in the first half of the XIX century, the sister of a famous composer Felix Mendelssohn. The article proves the topicality of studying her creative heritage and traces the connection between the events of life and the main spheres of activity of F. Hensel as a pianist, composer and enlightener.

*Key words:* Fanny Hensel, Felix Mendelssohn, creative portrait, romanticism

**Gurevich V. A. The Mariinsky Theatre — the 21 century.** The article is devoted to the modern state of the Mariinsky Theater. Unlike the overwhelming majority of materials about the life of the famous collective, telling about the opera and ballet performances, their stage and musical decisions, the article is concentrated on analyzing the material base of the theater, the peculiarities of functioning of the opera and ballet troupe, the specifics of the staff formation and their functional distribution, etc. The attention is focused on the main, in the author's opinion, problems of the theater's internal life, inevitable under such a centralized and personified authoritarian leadership.

*Key words:* Musical theatre, specifics of the multitheatre structure, material base, repertoire, composition of the troupe, contract system

**Krivitskaya E. D. Debussy — the pianist.** The article views Debussy through his achievements as an interpreter. The narration is based on the chronological presentation of well-known facts about Debussy's concert performances and includes reviews and recollections of his contemporaries as well as the analysis of Debussy's available piano recordings released by Gramophone and Welte-Mignon.

*Key words:* Debussy, pianist, Gramophone, Welte-Mignon, Wagner, charity concerts

**Lezhneva I. V. The influence of Klezmer performing tradition on the Russian violin school at the turn of the 19–20 centuries.** The article traces the connection between Klezmer performing tradition and the Russian violin school in the field of unique pedagogical experience of L. Auer.

*Key words:* Klezmer, L. Auer, Russian violin school, traditions

**Tatarinova T. L., Dai Yui. On some certain modes in the Chinese traditional music.** Pentatonic is not the only modal system inherent to the Chinese traditional music. There are even more archaic small-scale modes consisting of fewer than five sounds, and their constructive specifications do not match pentatonic.

*Key words:* ethnomusicology, Chinese traditional music, archaic modes/modal system

**Fan Yu. Tai Chi Philosophy in the work of the Chinese composer Zhao Xiao-Sheng.** The article is devoted to the original method of composing music, developed by modern Chinese composer Zhao Xiao-Sheng in the mid-1980s. The musician relies on the ancient Chinese philosophy of Tai Chi and the concept of yin-yang, combining it with the serial principles of the organization of musical matter.

*Key words:* Zhao Xiao-Sheng, Tai Chi, 12-tone technique, hexagrams, serial technique

**Thu Ting. Aaron Avshalomov: The composer's life and work at the time of changes.** This article is dedicated to the biography of A. Avshalomov, a composer of Russian descent. In the beginning of the 20<sup>th</sup> century this cosmopolitan integrated various elements from many cultures including Russia, Western Europe, China and the United States, into his music and social life. His creative techniques included careful consideration of national roots in

music and fusion between Eastern and Western cultural elements. These principles were maintained to become the cornerstones in the Chinese Western-style opera composing tradition and in the Chinese Symphony composing tradition.

*Key words:* Chinese symphonic music, Chinese festive music, Peking Hutungs (a symphonic poem), early experimental music, The Dreams of an Ancient Temple (a ballet)

**Pang Yifei. Discussion on the influence of «campus songs» on the development of Chinese music culture during the 20<sup>th</sup> century.** This study is mainly focused on campus songs regarded as special music genre in China. In order to master the western music style, Chinese musicians created campus songs as teaching exercises. Campus songs became the forerunner of Chinese art songs and in a wider sense Chinese vocal culture striving to mastering West European music and integration of Eastern and Western traditions.

*Key words:* «campus songs», Chinese art song, music experience, the standard for songs created by western musicians

**Sun Lu. The genre of folk opera in creative activity of Wang Zujie and Zhang Zhuoya.** Creative activity of famous Chinese composers Wang Zujie and Zhang Zhuoya is examined in the article. Their compositions revive the genre of Chinese folk opera. On the example of the opera «Daughters of the Party» characteristic features of the genre are presented, together with the new tendencies proving the evolution of Chinese folk opera during the 20<sup>th</sup> century.

*Key words:* Wang Zujie, Zhang Zhuoya, Chinese folk opera, theatre

**Medvedeva J. P., Mu Quanzhi. Between East and West: Violin Concerto by He Zhanhao and Chen Gang «Butterfly-Lovers» («Liang Zhu»).** The concert of He Zhanhao and Chen Gang «Liang Zhu» defined the ways of further development of the Chinese violin concerto. Eastern perception and national musical material are combined in it with the traditions of European romanticism.

*Key words:* concert, «Liang Zhu», violin, Chinese music, European traditions

**Tran Vuong Thanh. Do Hong Quan's Rhapsody «Vietnam»: a Dialogue with European Tradition.** The Vietnamese composer Do Hong Quan wrote his rhapsody «Vietnam» in 1981 as his diploma work graduating the Moscow Conservatory, where he had studied thanks to the scholarship of the Vietnamese government since 1975. The analysis given in the article showed that the rhapsody «Vietnam» by Do Hong Quan is a bright, expressive work that organically combines the leading features of the genre of rhapsody, Vietnamese national traditions and modern musical language techniques developed by European music of the XXth century.

*Key words:* Vietnamese academic music, Vietnamese folklore, Do Hong Quan, rhapsody, European music

**Wu Wei. The establishment of musical education in the period of anti-Japan war (in the temporary capital of Chongqing).** This article is an attempt to trace the main stages of the establishment of musical education in the period of anti-Japan war in China. Collecting fragmentary information connected with activity of musicians who influenced the formation of musical education and translating different sources (periodical issues, research works and monographs so on) into Russian, the author recreated the picture of musical culture of that period.

*Key words:* anti-Japan war in China, musical culture, professional musical education, choral singing, Chongqing

**Ding Yi. Piano production in modern China.** The article is devoted to various aspects of piano production in modern China. It deals with the development of the industry, its specifics at the present stage. The author presents data on the dynamics of the growth of the instruments manufacturing and characteristics of the main firms. The factors that contribute to the increasingly active output of Chinese manufacturers on the world stage are traced. At present they helped China to hold the first place concerning the number of produced pianos and grand pianos and to improve constantly their quality.

*Key words:* Piano industry, Chinese firms, manufacturing the instruments, growth factors, improving technical and organizational fundamentals

## Авторы номера

**Гуревич Владимир Абрамович**, доктор искусствоведения, почетный работник высшего профессионального образования РФ, профессор кафедры музыкально-инструментальной подготовки Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена, профессор

**Gurevich V. A.**, PhD in Arts History, Honorary Artist of higher professional education of the Russian Federation, Professor of the Department of Musical and Instrumental Training of the Russian State Herzen Pedagogical University (Saint Petersburg)

*E-mail:* gourevich@mail.ru

**Дай Юй**, кандидат искусствоведения, преподаватель Педагогического университета г. Цюй Фу (КНР)

**Dai Yui**, PhD in Arts History, Lecturer of Pedagogical University of Qūfù, China

*E-mail:* ykylele@sina.com

**Дин И**, аспирант кафедры музыкального воспитания и образования Института музыки, театра и хореографии Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена

**Ding Yi**, post-graduate student of the Department of Musical Training and Education of the Institute of Music, Theatre and Choreography of the Russian State Herzen Pedagogical University

*E-mail:* dingdind@qq.com

**Ключко Светлана Иосифовна**, кандидат искусствоведения, научный сотрудник, доцент кафедры теории музыки Дальневосточного государственного института искусств

**Klyuchko S. I.**, PhD. in Arts History, Researcher, Assistant Professor of the Music Theory Department of the Far Eastern Institute of Arts

*E-mail:* kluchko72@mail.ru

**Кривицкая Евгения Давидовна**, доктор искусствоведения, профессор кафедры истории зарубежной музыки Московской государственной консерватории им. П. И. Чайковского, ведущий научный сотрудник Государственного института искусствознания

**Krivitskaya E. D.**, PhD in Arts History, Professor of the Moscow State Tchaikovsky Conservatory, Leading Researcher at the State Institute of Art Studies

*E-mail:* ekrivitskaia@gmail.com

**Лежнева Ирина Витальевна**, доцент кафедры струнных инструментов Нижегородской государственной консерватории им. М. И. Глинки

**Lezhneva I. V.**, Assistant Professor of the String Instruments Department of the Nizhny Novgorod State Glinka Conservatory

*E-mail:* i.lezhneva@gmail.com

**Медведева Юлия Петровна**, кандидат искусствоведения, доцент Чунцинского педагогического университета (КНР), научный сотрудник; доцент кафедры истории музыки Нижегородской государственной консерватории им. М. И. Глинки

**Medvedeva J. P.**, PhD of Arts History, Assistant Professor of the Chongqing Normal University (China), Researcher, Assistant Professor of the History of Music Department of the Nizhny Novgorod State Glinka Conservatory

*E-mail:* jul-medvedeva@yandex.ru

**Му Цюаньчжи**, аспирант кафедры истории музыки Нижегородской государственной консерватории им. М. И. Глинки

**Mu Quanzhi**, post-graduate student of the History of Music Department of the Nizhny Novgorod State Glinka Conservatory

*E-mail:* muquanzhi@yandex.ru

**Пальян Галина Ильинична**, доцент кафедры фортепиано Российской академии музыки им. Гнесиных  
**Palyan G. I.**, Assistant Professor of the Piano Department of the Russian Academy of Music named after the Gnesins  
*E-mail:* g.palyan@mail.ru

**Пан Ифэй**, аспирант кафедры музыкального воспитания и образования Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена  
**Pang Yifei**, post-graduate student of the Department of Music Education of Herzen University, St. Petersburg, Russia  
*E-mail:* pangyifei0927@gmail.com

**Пчелинцев Анатолий Васильевич**, профессор кафедры философии, истории, теории культуры и искусства Московского государственного института музыки имени А. Г. Шнитке  
**Pchelintsev A. V.**, Professor of the Department of Philosophy, History, Theory of Culture and Art of Moscow State Institute of Music named after A. G. Schnittke  
*E-mail:* a.v.pchelintsev@mail.ru

**Сунь Лу**, преподаватель школы музыки Цзинаньского университета (КНР)  
**Sun Lu**, Lecturer of the School of Music of Jinan University (Jinan, China)  
*E-mail:* soprano\_lu@163.com

**Татарина Татьяна Леонидовна**, кандидат искусствоведения, доцент кафедры теории музыки Нижегородской государственной консерватории им. М. И. Глинки  
**Tatarinova T. L.**, PhD in Arts History, Assistant Professor of the Music Theory Department of the Nizhny Novgorod State Glinka Conservatory  
*E-mail:* demestvo@mail.ru

**У Вэй**, доцент Чунцинского педагогического университета, член Института музыкального образования КНР (Пекин), ассистент-стажер кафедры сольного пения Нижегородской государственной консерватории им. М. И. Глинки  
**Wu Wei**, Assistant Professor of the Chongqing Normal University (Beijing, China), post-graduate student of the Vocal Department of the Nizhny Novgorod State Glinka Conservatory  
*E-mail:* 289610057@qq.com

**Фань Юй**, аспирант кафедры истории музыки Нижегородской государственной консерватории им. М. И. Глинки  
**Fan Yu**, post-graduate student of the Music History Department of the Nizhny Novgorod State Glinka Conservatory  
*E-mail:* battlecafe@icloud.com, fanyu-1@outlook.com

**Чан Вионг Тхань**, аспирант кафедры истории музыки Российской академии музыки имени Гнесиных  
**Tran Vuong Thanh**, post-graduate student of the History of Music Department of the Russian Academy of Music named after the Gnesins  
*E-mail:* tranvuongthanh@mail.ru

**Чжу Тин**, аспирант кафедры истории музыки Нижегородской государственной консерватории им. М. И. Глинки  
**Thu Ting**, post-graduate student of the Music History Department of the Nizhny Novgorod State Glinka Conservatory  
*E-mail:* zhu4660@gmail.com

Журнал зарегистрирован  
Федеральной службой по  
надзору в сфере связи,  
информационных технологий  
и массовых коммуникаций  
(свидетельство о регистрации  
СМИ ПИ № ФС77-65182  
от 28.03.2016).

Журнал включен в Перечень  
ведущих рецензируемых  
научных журналов и изданий,  
выпускаемых в Российской  
Федерации, в которых  
должны быть опубликованы  
основные научные результаты  
диссертаций на соискание  
ученых степеней кандидата  
наук и доктора наук.

Издается с 2009 года.  
Выходит 4 раза в год.

Распространяется во всех  
регионах России.  
Подписка по каталогам  
«Пресса России»  
(индекс 82885).

Свободная цена.

Издание включено в систему  
Российского индекса научного  
цитирования  
(договор № 74-11/2010Р от  
24.11.2010).

*Подписано в печать:*  
22.06.2018.  
*Дата выхода в свет:*  
29.06.2018.

Формат 60×84/8.  
Усл. печ. л. 10,7. Тираж 100 экз.  
Заказ № 157.

*Отпечатано:*  
ФГБОУ ВО «Нижегородская  
государственная  
консерватория  
им. М. И. Глинки».  
603950, Нижний Новгород,  
ГСП-30, ул. Пискунова, д. 40.  
<http://new.nnovcons.ru/>

### Problems of musical theory and history

*Klyuchko S. I.* Metamorphosis of Western neumatic notation  
in the period of transition from oral to written professional musical  
tradition 3

*Pchelintsev A. V.* Folklore source as an arrangement object in the  
context of evolution of methods for transforming folk songs  
in the work of N. A. Rimsky-Korsakov 9

*Palyan G. I.* The personality and creativity of Fanny Hensel in the  
context of German culture of the first part of the 19 century 14

*Gurevich V. A.* The Mariinsky Theatre — the 21 century 19

### Problems of theory and history of musical performance

*Krivitskaya E. D.* Debussy — the pianist 23

*Lezhneva I. V.* The influence of Klezmer performing tradition on the  
Russian violin school at the turn of the 19–20 centuries 31

### East and West: exploring Chinese musical culture

*Tatarinova T. L., Dai Yui.* On some certain modes in the Chinese  
traditional music 36

*Fan Yu.* Tai Chi Philosophy in the work of the Chinese composer Zhao  
Xiao-Sheng 39

*Thu Ting.* Aaron Avshalomov: The composer's life and work at the  
time of changes 43

*Pang Yifei.* Discussion on the influence of «campus songs» on the  
development of Chinese music culture during the 20<sup>th</sup> century 48

*Sun Lu.* The genre of folk opera in creative activity of Wang Zujie and  
Zhang Zhuoya 51

*Medvedeva J. P., Mu Quanzhi.* Between East and West: Violin Concerto  
by He Zhanhao and Chen Gang «Butterfly-Lovers» («Liang Zhu») 55

*Tran Vuong Thanh.* Do Hong Quan's Rhapsody «Vietnam»:  
a Dialogue with European Tradition 62

*Wu Wei.* The establishment of musical education in the period  
of anti-Japan war (in the temporary capital of Chongqing) 70

*Ding Yi.* Piano production in modern China 79